

«Как не оказаться в Германии невежей»

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ
по теме «**ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ В НЕМЕЦКОМ И
РУССКОМ ЯЗЫКАХ**»

Автор: Сидорова Юлия,
ученица 3 В класса.

Руководитель:
Коршунова Ольга Викторовна
учитель немецкого языка.

Цель: исследование разнообразных форм обращения, оказывающих влияние на общение людей.

Задачи:

- Изучить основные формы обращения в немецком языке.
- Исследовать различные формы обращения в русском языке, используемые учащимися нашей школы.
- Оформить буклет и сообщение «Формы обращения в немецком языке» для выступления перед учащимися.



Гипотеза исследования –

знание особенностей употребления форм обращения является необходимым условием успешного общения?



«Sie» Вы

Vati/Papi

Mutti/ Mami

«Du» Ты

**Формы обращения в Германии,
связанные с родственными
отношениями**



Guten Tag, Herr Müller!

Hallo, Christina!

**Ласковые и дружественные
формы обращения в Германии**



l

Junge

Herr Doktor

Mädchen

Meine Damen und Herren/ Дамы и

Вежливые формы обращения в Германии



Ты или Вы/ Du or

Особенности использования различных форм обращения в Германии



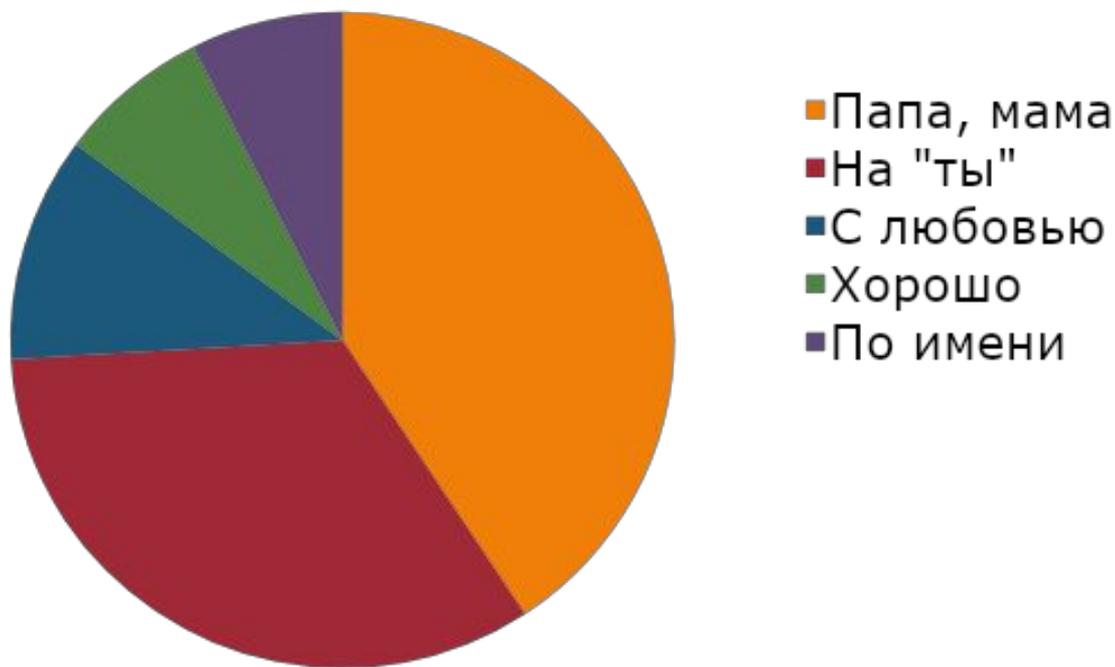
Товарищ ди

Мама просила передать/ Отец сейчас занят

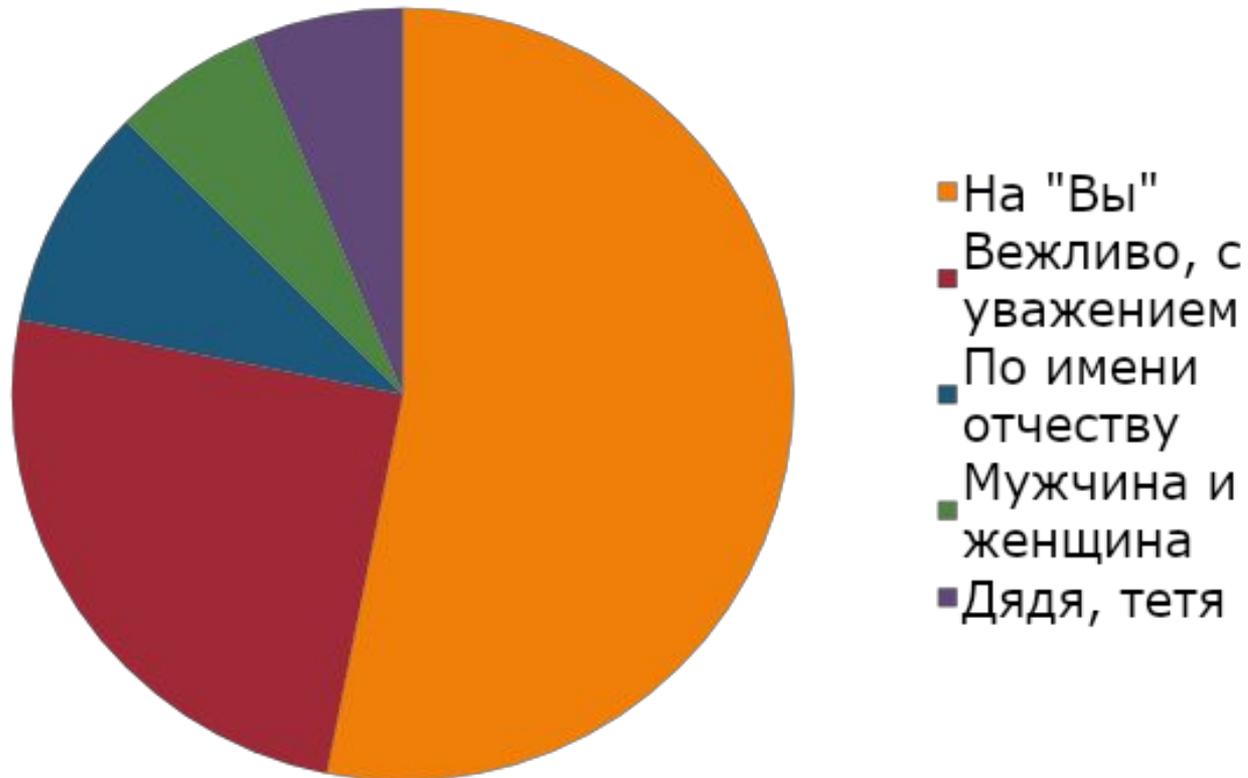
Формы обращения в русском языке

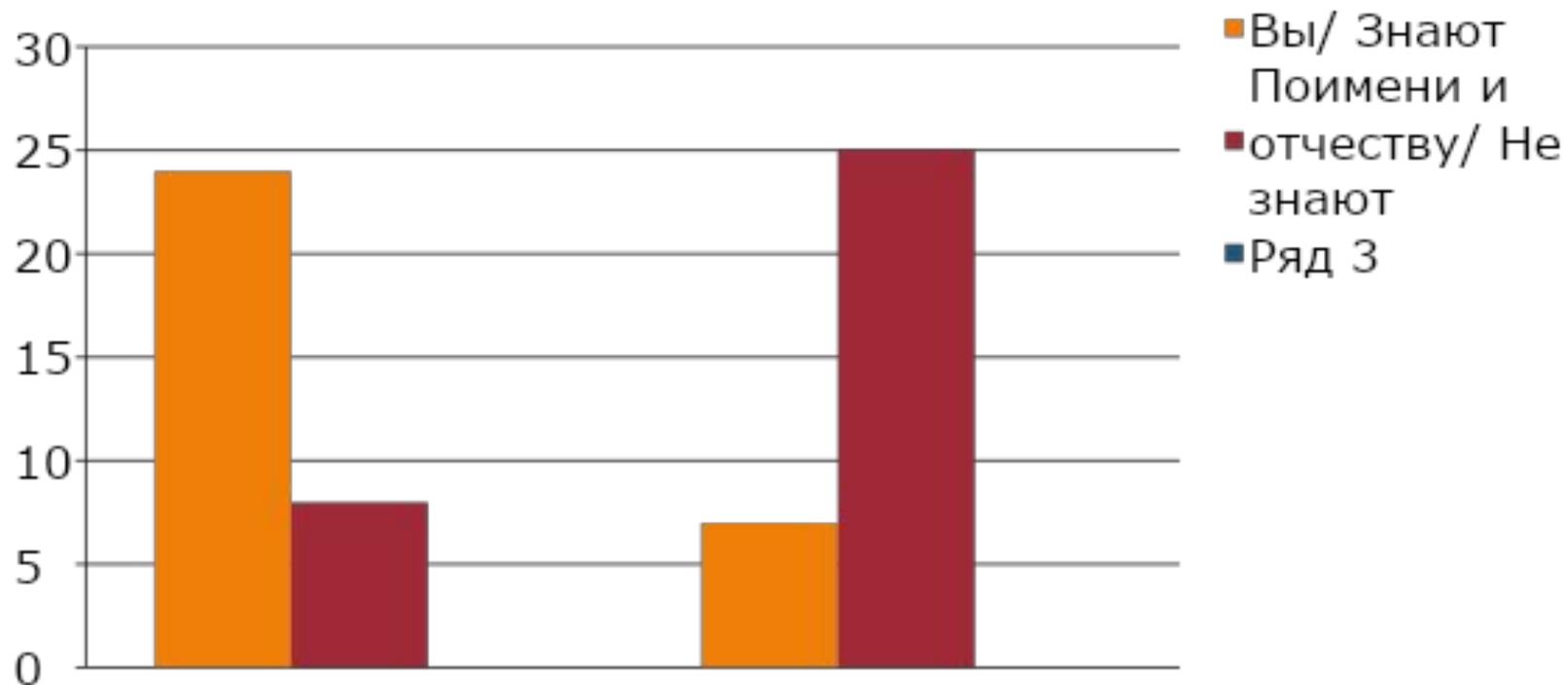
Формы обращения в русском языке, используемые учащимися школы. Результаты исследования

**Как Вы обращаетесь к отцу и
матери**



Как вы обращаетесь к незнакомым людям





Как вы
обращает
есь
к
взрослым

Знаете ли вы как обращаются
друг к другу в Германии?



• Изучила основные формы обращения в немецком языке

• Проанализировала знания учащихся

• Оформила буклет по теме исследования

Знание особенностей употребления форм обращения является необходимым условием успешного общения!

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

- А.Ф.Артемова, Е.О.Леонович.– Иностранные языки в школе, № 5 , 1995.
- Кановская М. «Этикет». М.: АСТ, 2007.
- Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.
- Маккензен, Л. Немецкий язык. Универсальный справочник - АСТ-ЛТД, 1998
- Погадаев В. А. Немецкий язык. Краткий справочник. — М., 2003. — 318 с
- Hoberg R. Der kleine Duden. Deutsche Grammatik. — Wien, Zürich, 1988

ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:

- <http://startdeutsch.ru/poleznoe/razgovornik/249-obrashchenie-v-nemetskom-yazyke>
- <http://www.partner-inform.de/partner/detail/2004/7/260/1480> Вежливое обращение или почему немцы так говорят?
- <http://www.destinations.ru/etiq/1> // Этикет в Германии.
- Кулыгин, К. Правила обращения. // <http://www.manners.ru/address.html>.
- Н. И. Формановская, Х. Р. Соколова, Речевой этикет. Русско-немецкие соответствия. Справочник.// <https://coollib.com/b/293855/read>

Спасибо за внимание!